

【面接官の印象】

1. 外国人面接官の印象

20-30 代くらいの若い男性（おそらく、北米出身）

日本に長く住んでいるようなことをおっしゃっていました。

終始ニコニコと愛想がいい感じでした。

2. 通訳ガイド

50 後半-60 代の男性。

穏やかなやさしい感じの方でした。

3. 通訳試験について

《出題された日本文》

東京湾の埋立地はかつては港湾事業や工場に利用されていました。

しかし、最近では、オフィスビル、集合住宅、レジャー施設として使われています

《自分の解答》

There claimed land in the Tokyo Bay was used for port activities and factories. However, recently this area have been used for office buildings, condominiums, and leisure facilities.

4. 2 分間プレゼンテーションについて

《出題されたトピック》

① カプセルホテル

② ゴールデンルート

③ 覚えていません。

《選択したトピック》

『 カプセルホテル 』

《発表した内容》

Capsule hotel is a coined word, combining capsule and hotel.

Capsule hotel consist of a group of small rooms.

A room is very small and a person cannot stand, jut sit and sleep on the bed. The hotel price in Tokyo is very expensive, so if you want to stay in Tokyo, at a reasonable price, it is good idea to stay at it. Before it was mainly for men, but recently some hotels are exclusively for women. Meals such as breakfast and dinner are not provided.

Capsule hotels are not in the center of Tokyo, but in Ikebukuro or Shinjuku area there are many capsule hotels.

5. 質疑応答について

NS	How much do the price for capsule hotel per night?
I	It depends on hotels, but it is from 3,000 to 5,000 yen.
NS	How is a regular hotel? (ここで価格を言っているのか設備を言っているのかわからなくて、まま直しました。) How much is the price for regular hotel?
I	10,000 yen or more.
NS	Are the bathrooms in the room or shared?
I	Bathrooms are shared with other guest.
NS	Are there capsule hotels other than Tokyo?
I	Yes, there are in major cities. (ここで自分では cities と言っていたつもりだったのが、hotel と言ってしまったらしく cities と聞きなおされました。)

6. 試験を終えての感想

NS が 30 代前後の男性と通訳ガイドの 50 代～60 代の男性の方でしたが、私の発表に終始ニコニコとうなづいて下さっていたのでとても話しやすかったです。

トピックについてはどれも迷いましたが、宿泊したことはなかったけどカプセルホテルにしました。設備とか価格の質問はほとんど想像で答えてましたので正しいのかどうかの確信はもてませんでした。

2次セミナーでのコメントを思い出しながら、できるだけ笑顔でていねいに答えるよう心がけました。

ただ質問を聞きなおしたりしたのでそれがどうなのかな？とは思っています。